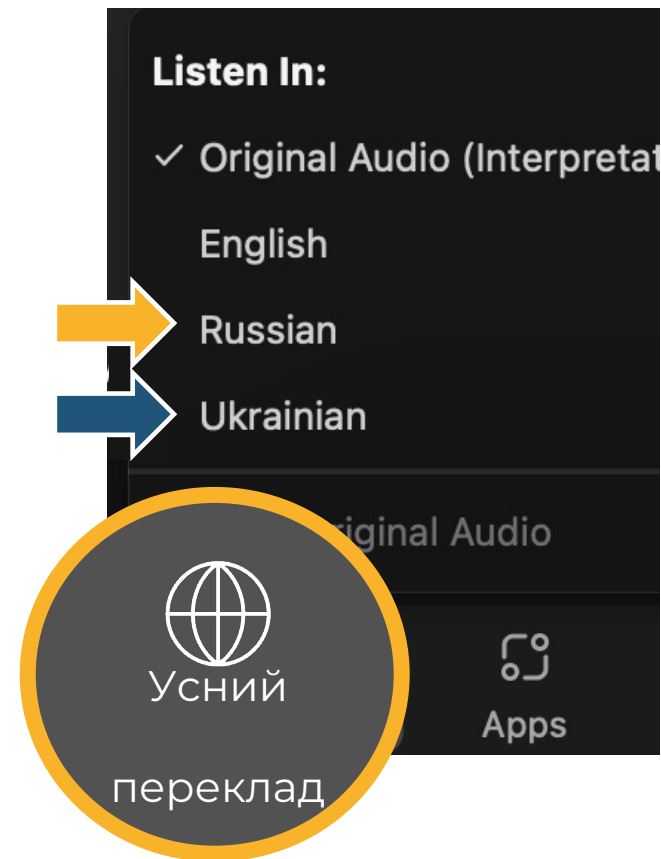


Добро пожаловать

Чтобы слушать на **украинском** или **русском** языке, пожалуйста, выберите:

- Устный перевод > Язык, которому отдается предпочтение



Как получить помощь в первый год:

Государственные и местные организации

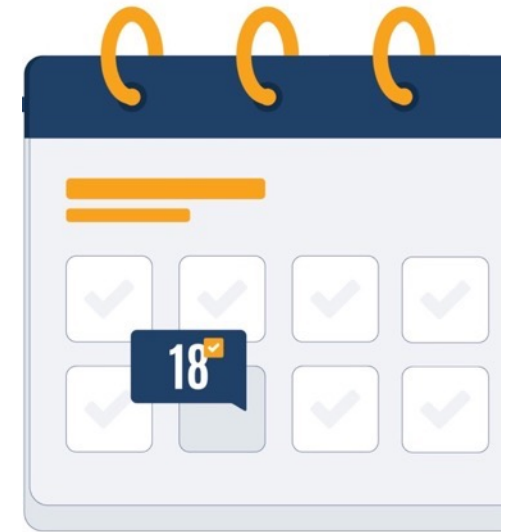
Ориентируемся в жизни в Калифорнии: для новоприбывших украинцев

Организовано Solvera Consulting в партнёрстве с Бюро программ для беженцев Департамента социальных служб Калифорнии



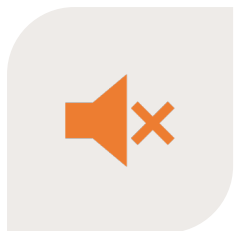
Следующие сессии

- По понедельникам
- До августа 2024 года

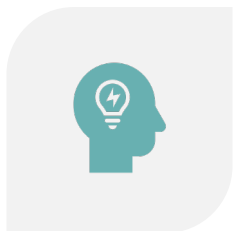


Дата	Тема
13 мая	Стабилизационные рабочие места: Понимание программ занятости
3 июня	Образование: Среднее специальное
24 июня	Образование: школы (K-12)
15 июля	Здоровье: Стресс и психосоциальное благополучие

О сессии



Выключить
звук



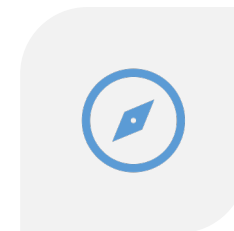
Выберите
желаемый
язык



Проголосовать
за вопросы



Вопросы и
ответы в
прямом
эфире



Опрос

От кого вы услышите сегодня



Чего можно ожидать



Темы

- ✓ Обязанности агентства / организации
- ✓ Кто может подать заявления
- ✓ Как подать заявления
- ✓ Необходимые документы
- ✓ Чего ожидать

Получить слайды (на выбранном языке) + ссылки после сессии



Не освещаются

- x Личные детали
- x Все ситуации
- x Такие темы, как иммиграционный статус, задержки с получением вида на жительство, высшее образование

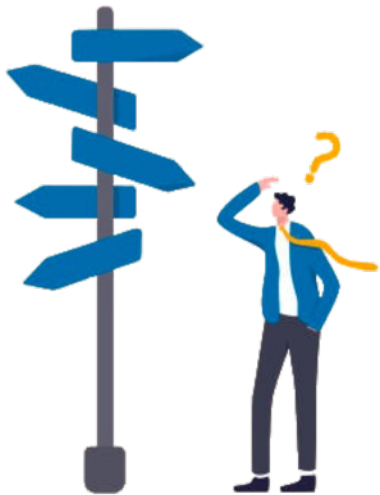
Предположения

Вы имеете статус, который дает право на помощь от ORR:

- ✓ Беженцы
- ✓ Получили убежище
- ✓ **Украинец(-ка) на гуманитарном пароле**, прибывший(-ая) не позднее 30 сентября 2023 года



Цели обучения



После этой сессии вы сможете...

- ✓ Определить, куда обратиться за какой услугой
- ✓ Понять различные типы агентств
- ✓ Различать функции различных провайдеров
- ✓ Назвать идеальную последовательность сервисов по прибытии
- ✓ Лучше отстаивать свои интересы перед поставщиками услуг
- ✓ Быстро решать, куда обратиться за медицинской помощью

... знать, куда обратиться за тем, что вам нужно

Получение помощи в первый год: темы

1

Обзор: Типы агентств

2

Советы по взаимодействию

3

"Идеальный" жизненный цикл клиента

4

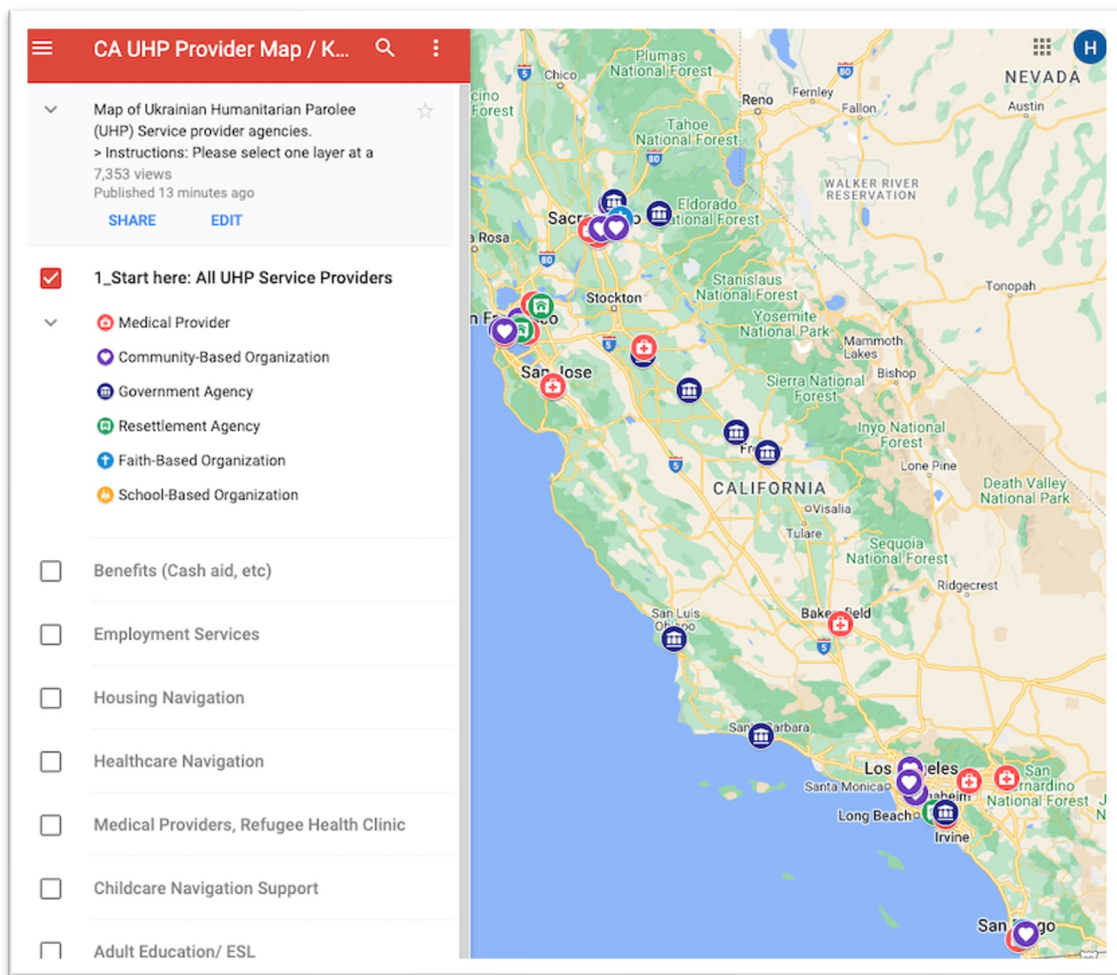
Дополнительные ресурсы

Типы агентств

Тип агентства	Основной фокус	Другие услуги
Федеральное: HHS, ACF, ORR	Определение того, какие программы финансировать	Администрирование фондов для штатов
Штата: CDSS/ RPB	Администрирование средств для округов и поставщиков услуг	Обучение и техническая помощь
Округа: DHS/ DSS	Запись клиентов на государственные льготы	Много
Агентство по расселению (RA)	Основные услуги в течение первых 90 дней для соответствующих групп населения	Много
Общественные организации (СВО)	Различные услуги, после первых 90 дней	Много
Поставщики медицинских услуг	Медицинские вмешательства для поддержания здоровья домохозяйств и общества	Домашние визиты, здоровье, питание
Услуги/программы по трудоустройству (RSS)	Предоставление новоприбывшим работникам профессиональных навыков, трудоустройство и поддержка в сохранении работы	Прямая финансовая помощь на квалификационные потребности
Школы: К-12	Обучение несовершеннолетних для получения аттестата о полном общем среднем образовании	Много
Школы: Образование для взрослых	Запись и обучение взрослых учеников	Много



Государственные учреждения: Штаты и округа



Штат и округ: Государственные льготы

Если вы имеете на это право, они управляют вашими:

- CalWORKS, RCA
- Службами занятости
- WIC
- CalFresh
- MediCal



Чтобы зарегистрироваться

We're here to support you with food, cash aid, and health coverage benefits.

What do you want to do today?

Apply for benefits



Learn more about food, cash aid, and health coverage programs



Manage my benefits



Upload documents, submit renewals, and more



Set up an account as a Community Based Organization



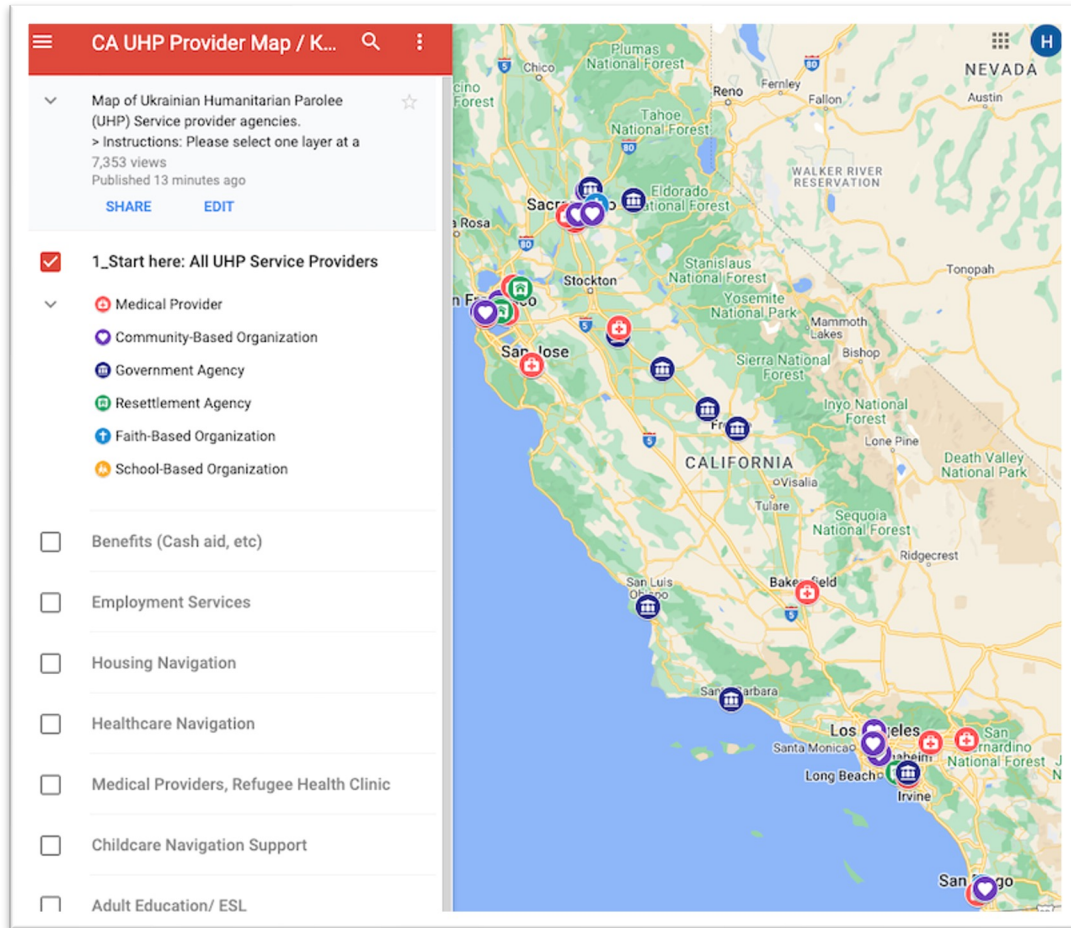
Explore support and BenefitsCal resources



**Нужно зарегистрироваться?
Заходите на:**

<https://benefitscal.com/ApplyForBenefits/begin/ABOVR>

Агентства по расселению (RAs)



JEWISH FAMILY & COMMUNITY SERVICES
EAST BAY



LAO FAMILY COMMUNITY DEVELOPMENT



Catholic Charities USA®

Агентства по расселению



Ответственны за:

- Начальное жильё
- Подключение к другим сервисам
 - Запись на обучение
 - Трудоустройство
- Финансовые ресурсы
- Предоставление базовых услуг

Общественные организации

Некоммерческие

- Общественные организации и организации на базе этнических общин

Общественные организации, могут а могут и не:

- Получать государственное финансирование
- Иметь официальные меры подотчётности
- Иметь критерии приемлемости
- Предоставлять социальные услуги
 - **Обслуживание беженцев ≠ Агентство по расселению**
- Иметь оплачиваемый и/или обученный персонал



Поставщики медицинских услуг

Медицинские осмотры и иммунизация

- Необходимые для записи в школу

Советы о MediCal

- Можно запросить конкретного поставщика после заявки
- Обеспечивают переводчиками (очередь может занять до 2 недель)
- Стоматологическое и офтальмологическое страхование – отдельные и надо запросить их при подаче заявки
- Доступны услуги по охране психического здоровья



Больны или травмированы? Идите в правильное место...



Primary Care

Intended for non-urgent issues, routine and preventive care, and treatment of ongoing health needs



Urgent Care

Designed to evaluate and treat minor illnesses or minor injuries



Emergency Care

Should be sought anytime a condition is life-threatening

Нужно попасть на приём сегодня?

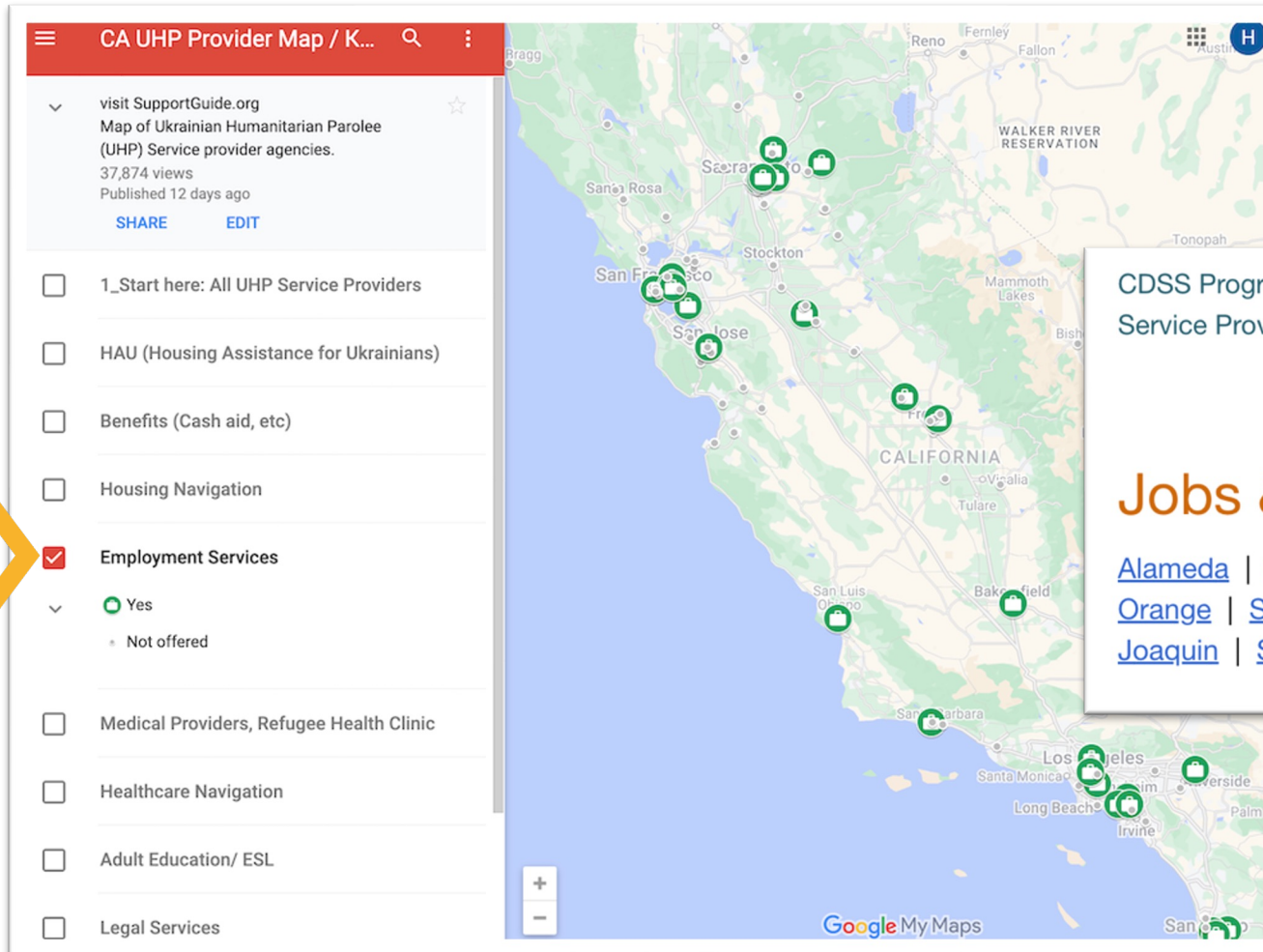
ER **EMERGENCY ROOM** **VS** **URGENT CARE** **UC**

Severe Abdominal or Chest Pain	Babies Needing Immediate Care	Serious Eye or Head Injuries	Allergic Reactions	Broken Bones	Sprains & Strains
Severe Burns	Stroke Symptoms (Numbness, Paralysis, Slurred Speech, etc.)	Significant Difficulty Breathing	Cuts Requiring Stitches	Mild Fevers	Minor Burns
Heart Attack Symptoms	High Fevers	Suspected Drug Overdose or Poisoning	Pink Eye	Animal or Insect Bite	Cold & Flu Symptoms

\$\$\$\$ **\$\$**

Поставщики услуг по трудоустройству (RSS)

Знайдіть
найближчого
постачальника



The screenshot shows a web application titled "CA UHP Provider Map / K...". The main content is a map of California with several green circular markers indicating service providers. A sidebar on the left contains a list of filters:

- visit SupportGuide.org
Map of Ukrainian Humanitarian Parolee (UHP) Service provider agencies.
37,874 views
Published 12 days ago
[SHARE](#) [EDIT](#)
- 1_Start here: All UHP Service Providers
- HAU (Housing Assistance for Ukrainians)
- Benefits (Cash aid, etc)
- Housing Navigation
- Employment Services
 - Yes
 - Not offered
- Medical Providers, Refugee Health Clinic
- Healthcare Navigation
- Adult Education/ ESL
- Legal Services

[CDSS Programs](#) | [Refugees](#) | [Guidance](#) | [Counties Providers](#) | [Service Providers List](#) | [Job Training](#)

Jobs & Training Providers

[Alameda](#) | [Contra Costa](#) | [Fresno](#) | [Los Angeles](#) | [Merced](#) | [Orange](#) | [Sacramento](#) | [San Diego](#) | [San Francisco](#) | [San Joaquin](#) | [Santa Clara](#) | [Stanislaus](#)



Трудоустройство: Кто может помочь мне найти работу?



Провайдеры RSS и местные организации

- Документы: А#, Паспорт, Подтверждение наличия финансовых ресурсов
- Культурно-приемлемые услуги
- Документы: А#, подтверждение права на получение услуг ORR

Местные центры занятости

- Англо-/испано-язычные
- Оценивание дипломов/степеней
- Документы: А#, паспорт, справка о наличии финансовых ресурсов

Поставщики услуг CSBG/FSS

- Подтверждение места жительства, подтверждение финансовых ресурсов

Поставщики услуг по трудоустройству (RSS)

Что можно получить по RSS:

- Занятия по подготовке к работе
- Совершенствование профессионального английского языка
- Помощь в поиске работы и составлении резюме
- Подготовка к собеседованию и помощь в оформлении документов для новых сотрудников
- Финансовая помощь на необходимые для работы вещи (например, специальная обувь и т.д.)
- Поддержка в удержании работы



Получение помощи в первый год: темы

1

Обзор: Типы агентств

2

Советы по взаимодействию

3

"Идеальный" жизненный цикл клиента

4

Дополнительные ресурсы

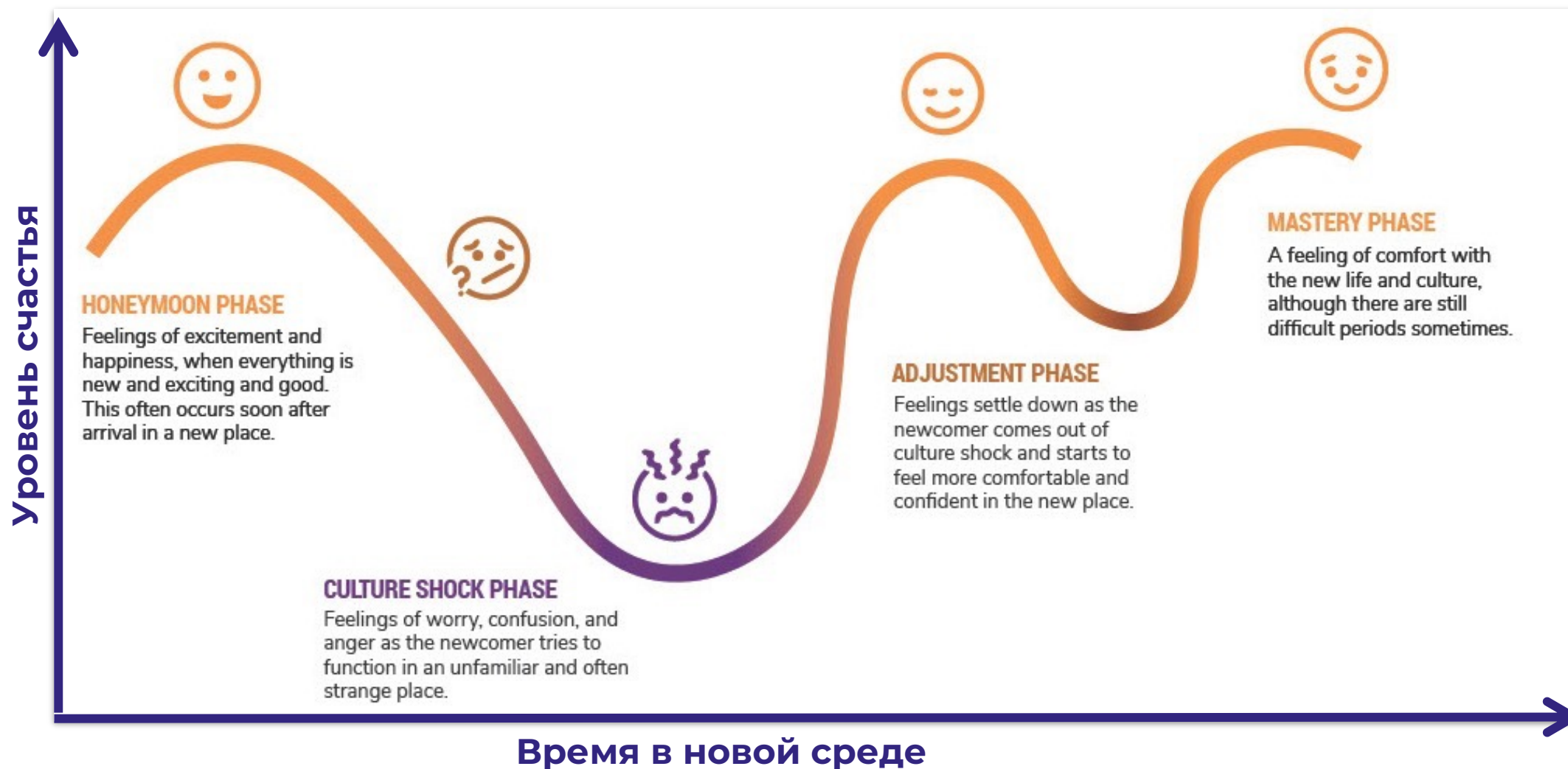
Советы



Важно помнить про...

- Терпение: ожидания против действительности
 - Нагрузка кейс-работника
 - Чрезвычайная ситуация или не чрезвычайная ситуация
- Финансовые ограничения агентства
- Ограничения во времени по льготам
 - 90 дней, 210 дней, 5 лет...
- Роль волонтера

Нормализация опыта



Прежде чем мы продолжим: Какие вопросы у вас есть?



Получение помощи в первый год: темы

1

Обзор: Типы агентств

2

Советы по взаимодействию

3

"Идеальный" жизненный цикл клиента

4

Дополнительные ресурсы

Жизненный цикл "идеального" клиента: Пример из практики



Клиент получает гуманитарный пароль

Клиент обращается в окружное управление

- Денежная помощь
- Продовольственные талоны
- MediCal
- Направление для услуг по трудоустройству

Клиент привлекается к услугам

Жизненный цикл "идеального" клиента: Пример

Воспользовались доступными услугами



- ✓ Зарегистрированы в службе занятости
- ✓ Записаны на ESL (очередь)
- ✓ Направлены в Департамент здравоохранения на обследование и вакцинацию
- ✓ Дети, которые учатся в школах
- ✓ Транспортное образование
- ✓ Культурное образование

Образование: Образование для взрослых

Образование для взрослых

- *Английский: библиотеки, общественные колледжи*
- *Общественные колледжи*
- *Сертификаты и лицензии*
- *Повышение квалификации*

Университеты

- *Публичные или частные*
- *График достижения целей*
- *Расходы и финансовая помощь*



California
Community
Colleges

Образование: Начальное

						
COST	free	free	free	free	free to some	varies
IN CALIFORNIA...	<p>Traditional public schools are available for families throughout the state. States that allow families access to their choice of traditional public schools offer what's called "open enrollment."</p> <p>In California, parents of students who are assigned to low-performing schools may be able to transfer their children to another school in their district or outside their district, based on the state's limited open enrollment laws.</p>	<p>Charter schools are public schools that are allowed the freedom to innovate while being held accountable for student achievement.</p> <p>Public charter schools are available for families across California. These schools can be opened after they are authorized by school districts or an independent statewide approval board.</p>	<p>Public magnet schools are permitted in all 50 states and focus on specific themes, such as math, science, technology, or the performing arts.</p> <p>California has many magnet schools throughout the state.</p>	<p>Online public schools are permanent, fully-online, and free educational options that teach students through digital classes.</p> <p>California has more than 30 online charter schools, giving every student a fully online option. Some of the largest of these schools are California Connections Academy, California Virtual Academies, California Pacific Charter Schools, and Method Online School. Additionally, some districts have created their own online schools.</p>	<p>Private schools are widely available, charge tuition, and may be faith-based or independent. Many private schools or nonprofit organizations offer scholarships.</p> <p>There are no state-run scholarship options in California, but private scholarships may be available.</p>	<p>All parents in California have the freedom to homeschool their children.</p> <p>Parents must provide an annual notification to the state (or school district) of their intent to homeschool. The state requires homeschooling parents to teach certain subjects, but does not require homeschoolers to take standardized tests.</p>

Школы (K-12)

- Типы школ
- Требования к записи в школу
- Ожидания родителей

*For more information, visit: schoolchoiceweek.com/guide-school-choice-california



Образование: Начальные школы

Государственные школьные округа

- Отдел по работе с семьями
- Школьные советники
- Учителя
- Административный персонал

Внеклассные мероприятия

- Связанные со спортом и академической деятельностью
- Часто требуют определенной оплаты



Иммиграционные юридические услуги (ILS)

Провайдеры ILS

- Смотрите Карту поставщиков UHP

Юридические услуги

- Веб-сайт CDSS RPB
- Стоимость услуг
- Веб-страница USCIS

CA UHP Provider Map / K...  

visit SupportGuide.org
Map of Ukrainian Humanitarian Parolee (UHP) Service provider agencies.
37,899 views
Published 3 minutes ago
[SHARE](#) [EDIT](#)

- 1_Start here: All UHP Service Providers
- HAU (Housing Assistance for Ukrainians)
- Benefits (Cash aid, etc)
- Housing Navigation
- Employment Services
- Medical Providers, Refugee Health Clinic
- Healthcare Navigation
- Adult Education/ ESL
- Legal Services
- Yes
- Not Offered

CDSS Programs | Refugees | Guidance | Counties Providers | Service Providers List | Legal Help

Legal Help Providers

[Alameda](#) | [Contra Costa](#) | [Los Angeles](#) | [Orange](#) | [Sacramento](#) | [San Bernardino](#) | [San Diego](#) | [San Francisco](#) | [San Joaquin](#) | [Santa Clara](#) | [Stanislaus](#)



Узнайте о кредитных баллах и кредитах



CREDIT SCORE RANGE

Кредитные баллы существенно влияют на вашу финансовую мобильность и возможность доступа к важным ресурсам, таким как автомобиль, дом или кредиты

Узнайте больше на irc-ceo.org

Получение помощи в первый год: темы

1

Обзор: Типы агентств

2

Советы по взаимодействию

3

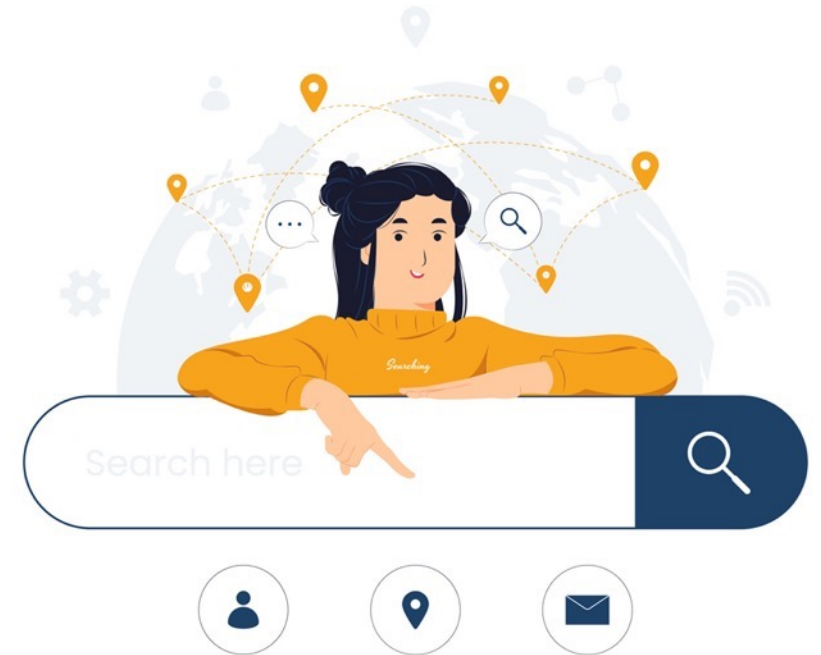
"Идеальный" жизненный цикл клиента

4

Дополнительные ресурсы

Общие ресурсы для украинцев в Калифорнии

- ✓ **Nova Ukraine: Портал для беженцев**
- ✓ **SupportGuide.org**
- ✓ **Департамент социальных служб Калифорнии**
Бюро программ для беженцев (RPB)
- ✓ **Департамент здравоохранения Калифорнии**
Управление здравоохранения беженцев



Трудоустройство: Ресурсы

Official Site of the State of California

CalJOBSSM

Helping Californians get back to work.

Search Jobs ▾ Job Title, Company, Occupation or Military Code City, State, County, Region, Zip, Remote or Hybrid

[Additional Search Options]

Enter a keyword and/or location to find jobs.

600 New jobs available today [+ View Jobs](#)

716,749 Current Openings [+ View Most Recent](#)

5.7 Unemployment Rate [+ View Details](#)

4, Resumes [+ Upload](#)

Job Seekers [Explore CalJOBS](#)

Employers [Find a Candidate](#)

Training [Create a Provider](#)

OFFICE OF REFUGEE RESETTLEMENT

An Office of the Administration for Children & Families

About Resettlement Services Unaccompanied Children

Home > Office of Refugee Resettlement (ORR) > Programs > Resettlement Services > Refugee Career Pathways Grants

Refugee Career Pathways Grants

Listen

Current as of: November 14, 2022

Refugee Career Pathways Grants

The below grant recipients offer RCP programming to all ORR-eligible populations.

GRANTEE	CITY	STATE
Arizona State University	Tempe	AZ
Bluegrass Community & Technical College	Lexington	KY
Gulf Coast Jewish Family and Community Services	Clearwater	FL
HIAS	Ann Arbor/Philadelphia	MI/PA
Immigrant and Refugee Community Organization	Portland	OR
International Institute of Buffalo	Buffalo	NY
IRC	Dallas	TX
IRC	San Diego	CA
IRC	Oakland	CA

Постачальники послуг з працевлаштування

Nova Ukraine: Ресурсы



The screenshot shows the NOVA UKRAINE website interface. At the top left is the logo. The main header features a large image of the Golden Gate Bridge with the word "CALIFORNIA" overlaid in white text. Below the header is a navigation menu with the following items: Welfare Benefits, How to Apply, Health Insurance, Local Resources, Where to Learn English, and Other Resources. At the bottom of the menu is a "TOP" button with an upward arrow icon.



The screenshot shows two resource cards from the NOVA UKRAINE website. The top card is titled "Resources for Living in the U.S." and features a search bar and a language dropdown set to "EN". Below the title is a card for "Documents" with an image of an I-765 Application For Employment Authorization and a Social Security card. The text on the card reads: "Social Security Number, employment authorization, and drivers license/ID". A dark blue button labeled "Learn More" is at the bottom of the card. The second card is titled "Temporary Protected Status" with an image of hands holding a small pyramid of colorful blocks. The text on the card reads: "What is Temporary Protected Status and how to apply for it". A dark blue button labeled "Learn More" is at the bottom of the card.

Доступные ресурсы

CA UHP Provider Map / K...

visit SupportGuide.org
Map of Ukrainian Humanitarian Parolee (UHP) Service provider agencies.
33,341 views
Published 16 minutes ago
[SHARE](#) [EDIT](#)

1_Start here: All UHP Service Providers

- Food Bank
- Legal Services
- Community-Based Organization
- Resettlement Agency
- Government Agency
- Medical Provider
- School-Based Organization
- Faith-Based Organization

HAU (Housing Assistance for Ukrainians)

Benefits (Cash aid, etc)

Housing Navigation

Employment Services

Email Us [Home](#) [Webinars](#) [Resource Finder](#)

support guide .org

Resource Finder

Resources for California Newcomers

There are numerous resources out there, but finding the ones you need, when you need them can be a daunting task. We've curated a list of the most helpful links and resources for California newcomers, and the caseworkers and community members who support them.

Have a Resource to Share?

Link to Resource *

Brief Description *

What topics does it address?

Who is the resource for?

Filter

Use the filters below to find the best fit resources.

Best For

Everyone

2-1-1: Find Services in your Zip Code

2-1-1 is a free and confidential service that helps people across North America find the local resources they need. 2-1-1 makes it easy to find food, housing, job training, after-school programs and much more.

[Visit Resource](#)

Source: 2-1-1 and United Way

Best for: UHPs & Sponsors

Affordable Apartments by County

Source:

Итог: выберите **правильное агентство**



- **Агентства по расселению:** первичное переселение
- **Общественные организации:** различные полу-финансируемые услуги
- **Услуги по занятости (RSS):** Быстрое трудоустройство
- **DHS/DHA:** право на льготы и их предоставление
- **Медицинские:** соответствующее вмешательство
- **Школы:** достижение знаний

*Спросите, чего они от вас ожидают и почему.
Попросите разъяснить ваши "права и обязанности"*

Итог: *Ваши ключи к успеху*

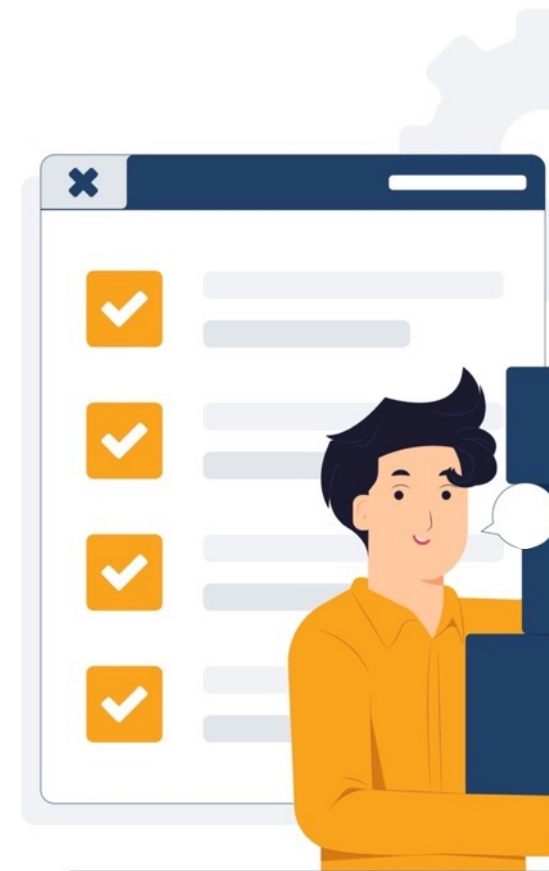


- **Ищите понимания / спрашивайте:** цели программы или агентства и ваши цели могут не совпадать. Поговорите об этом!
- **Терпение:** *спросите, какими должны быть ваши ожидания.*
- **Предоставьте документы, подтверждающие права на льготы**
- **Общение:** Регулярное взаимодействие с кейс-менеджером(-ами)
- **Адвокат:** если вы считаете, что была допущена ошибка, поднимите этот вопрос и будьте готовы "продемонстрировать", почему должно быть принято другое решение
- Думайте об агентстве, предоставляющем услуги, как о партнере.

Следующие шаги

После этого занятия вы получите:

- ✓ Слайды
- ✓ Ссылки на источники
- ✓ Анкету обратной связи по сегодняшней сессии
 - Зададите дополнительные вопросы
 - Предложите будущие темы



Вопросы и ответы





Заполните анкету обратной связи и предложите темы следующих сессий

Напишите ведущим: UHPinfo@solveraconsult.com,
RPBTTAU@cdss.ca.gov